

Tca 1-167-50, c

La Nochebuena en la Aldea y obsequio
de los pastores

Siempre nuevo present. de las pastores

Apta. u.s

[17]h

* Fes. de San Gómez, n.º 1402

Ayuntamiento de Madrid

Perronon

Alcalde 1.^o . . . Pinto
Alcalde 2.^o . . . Lurra
Regidor . . .
Perronero . . . Peje
Escribano . . . Puchol
2. Alguaciles . . . Paco, y otro
Cnotilon Parson Antico . . . Puchol
Pepa, Paca, Lucia, y Nanas Poyas . . . P. Polonio
Dn. Zoylo Abate . . . Rosp Rivera, y
Dn. Luis Su amigo . . . Braulis Maruela
Dn. Diego . . . } Senores del Pueblo 2.^o y 2.^a
Dn. Nabel }
Valentin Criado de D. Diego . . . Pexico
La Fia Lechura Vieja . . . Ferrin

2
Mutacion de Calle con puerta a la izquierda

Es. vnotilon... Lo que hace tener un hombre,
aqueel, industria, y. perpeño!

Pues todos se valen de el
para salir de un ^{aprieto.} ~~empuero~~
Para hablar a los Alcaldes
me embian mis Compañeros;
bien que lo que he de decir
en este papel lo llevo.

sin saber como ni quando
oy me vere en el Concejo
hecho persona: que delante
tendré que siempre q. vengo
al lugar, no está en mi
si esta Calle no pared:
yo creo que sera amor,
pues al instante que veo
las Casas y la Pepitor,
de tal manera me quedo
q. está todo turbado
y no sé si voy, o vengo:
miedo me dá el arrojarme
a su puerta, pues me acuerdo

De la otra noche, q. estuve
a su ventana, caeyendo
que la abuela y su madre
que tiene un maldito genio
me atuvo, y me encaso encima
un puchero de agua hirviendo
con la que sin ser culebra
me hizo mudar el pellejo

Pepa... Pues mi madre no esta en casa
voy a la huerta... ¿me veo!
¿motilon con que has venido
al lugar?

motil... Si lo estan viendo
para que me lo preguntan?

Pepa... ¿A que vienes?

motil... Es un empeño
con la Justicia

Pepa... ¿Y que es?

motil... Eso es lo que Yo no puedo
describir

Pepa... Yo soy mujer,
y se guardar un secreto

motil... Si seras pero hazte cuenta
que yo decirlo no quiero.

Pepa... ¿Que poco te debo!

Unotil... Poco?

Pues yo áti te debo menos,
que hace ya mas vida años,
Pepa, que te entri quexiendo;
y ni vamos á la Puente
ni al vado.

Pepa... me vti corriendo

no sea q. tenga mi madre

unotil... unaldito sea su pellejo

que me encaldó la otra noche;
pero me queda el consuelo
de que si ha de ser mi suegra
ya me trata como á hermano.

Pepa... ¿do sabes como ha venido
el Señor el Ougar

unotil... Bueno!

toma si lo sé: y no sabes...

Pero yo te vere luego

y te contare despacio

todo el asunto á que tengo.

Pime si me quierer?

Pepa... mucho.

unotil... ¿Quando nos casaremos?

Pepa ... En pasando la Juanerma
Motil ... te he de traer un cordero
que al verle rabien se envidia
todas las mozas del Pueblo.

Pepa ... De veras?

Motil ... Y tan de veras
que faltaria primero
mi persona, que faltare
lo que yo digo, y oñezco

Pepa ... Si eres sold.

Motil ... Y en tu amor?

Pepa ... Eso se da por supuesto.

Vete otra no te vean
que estoi temblando de miedo

Motil ... Pues a Dios que voi a ser
si a los Alcaaldes encuentro,
que hoy se vera en el lugar
(si Dios quiere) lo q. es bueno

Pepa ... Pues yo me voi a la huerta,
si quieres hablarame luego
en la fuente me hallaras,
no faltas q. alli te espero

Motil ... ¿Que es faltar? He mas liso
que un sacristan a un entierro.

Pepa ... Y no mas q. un escrivano
que va a hacer un testamento,

107

207

Cana de Consejo: ala D^{ta} Buena un tambor, y a
la izquierda una Campana, y van saliendo formados
los dos Alcaldes, Escriuano, y personero, saliendo delante
de todos dos Alguaciles.

Alcaldes. Pues está junta la Gente
que tiene voto en Consejo
ixe Sentando, y oíd.

Todos. Nos Sentamos, y atendemos.

Alcalde P. Ya Sabeis como ha llegado
ayer el Senor del Pueblo,
y que tenemos encima
noche buena.

Todos. Lo Sabemos.

Escriu. Quando no' el Klendaxio
bien claro lo está diciendo.

Alc. de p. Para poder proseguir
lo que vengo a proponer
en fuerza según Costumbre
le digais al Tabernero. (A un Alguacil
Cumpla con su obligacion
que ay será largo el Consejo
hay mucho que hablar, y en fuerza
humedecer el Conaquerero.

Alc. Finto, o blanco.

Alc. de p. De uno y otro
que creo que en el Conaquerero
se hallan sujetos capaces
de hacer a pluma, y a pelo

Alguacil... Soy Entendido: Seguid
g. yo en el instante buelvo

Alc. de p... Puen Señores Como digo
es menester que mostremos
que somos fieles Varallos.

Excus.º... De que modo?

Alc. de p... Estadme atento
yo pienso, ^{es que} si parece
que se haga un repartimiento
por Vecinos, y cada uno
Contribuya con aquellos
que pudiese: es a Saver
qual pueda dar un Carrero:
qual un pellejo de vino,
qual la Sallina, o los huebo,
bollitos, tortas, arrozpe,
Longanizas, lomo, queso
y otras varias Chucherias
que son propias de este tiempo
de este modo se compone
un aguinaldo completo
nuestro quedamos bien
y el Señor queda contento

Excus.º... Que se haga.

Person.º... Poco a poco
que yo represento al Pueblo
y debo hablar.

Salte el Alguacil con dos jarros y dos tazas entrega
Ayuntamiento de Madrid

Alcalde. Ya está aqui
Señor lo blanco y lo negro.

Alcalde 2º. Pues hagamos una pauca
entre tanto q. veamos. ¶

Echan los Alguaciles Vino, dan a los Alcaldes y en vebi
endo esto dan a los demas.

Todo... Amen.

Person. ... Como llevo dicho
ya sabeis que por mi empleo
devo evitar en Conciencia
los gravamenes del Pueblo,
mas con todo no me opongo
que se haga el repartimiento:
pero pregunto el Vecino
Como muchos q. Sabemos
que no tenga que comen
Contribuiria.

Alcalde. Ya ves
sin alabares q. sois
tonto para peyronero.

Person. Por que?

Alcalde. Por que el q. no pueda
Contribuir con lo copuesto
deveria precivamente
(Sin excepcion de suetos
Conducir sobre sus hombros
sin replicar todo aquello
que al obsequio del Señor

¶ Alcalde 2º. Ague Dios nos ayude bien
del apuerto en que nos venos.

Person.º... los q.^e pueden le Ofrecieron
que conformo.

Alc.º 2.º... Yo tambien

Exciv.º... Pon mi ni Salgo ni entras

Alc.º 2.º... P^o puer yoi queda Sonfado
el primer punto, paremos
a disponer el Segundo.
que parece Companero
que en fuerza esta noche buena
darle algun divertimiento

Person.º... Que tengan todas las moras
con Sonajas, y Panderos
a cantar Si o parece

Alc.º... Que vayan

Exciv.º... Yo no lo apruebo

Alc.º 2.º... Que se llame al Sacristan
y el, el Cuorago, el Cuadro
de Niño, el Itexador
el Boticario y Barbano
dispongan entre lo seis
unos billancicos buenos.

Person.º... Que lo dispongan

Exciv.º... Despacio
y digo con q.^e instrumentos
han de cantar; pues está
el organo descompuesto.

Alc.º 2.º... Con la Guitaxa del Nomo
el Tambor del Pregonero
el biolin del Doctor

Ty el xabel del mesonero
formarian una armonia
tan suave, que yo apuesto
que asi que el Señor la oya
a Ciudad no le echa menos.

Alcalde V. Peno hombre si lo q. han dicho
cantan como unos becarras

Perron. En echando guano trapo
del morcuel, al momento
apuesto q. cantan todo
lo mismo q. unos gilgueros

Alc. 2. Puen aprobado.

Todo. Aprobado.

Alc. V. Asi se remato' el Consejo

Escriv. De que doy fe en testimonio
{ De verdad: Simon Fraviero

Dice dentro Motilon

Motilon. A donde esta la justicia
del duque.

Alc. V. Mirad que es eso.

S. Motilon. Yo lo dire' ya q. estoy
sin saber como aqui dentro.

Alc. V. Alguacil, ponte al instante
de lo do pier en el tepo.

Alc. V. Vamos.

Motilon. No vamos: Señores
desenme decir primero

y luego Castiguenme
Si es caso que lo merezca.

Person. . . pide bien.

Alc. 2.º . . . No pide tal
que es muy grande atrevimiento
Entrar aqui quando estamos
todo en Consejo pleno.

Motilon. . . Señor, si os he buscado
en una casa, y los puertos
donde solian asistir
y no os encontraba en ellos
hasta a la Taberna fui
y me dijo el Tavernero
que aqui os encontraria
y como lo que pretendo
es justicia, aqui me vine
esto es esto, y no es mas q. esto.

Person. . . La ignorancia le disculpa

Alc. 2.º . . . Demas que estamos en tiempo
de gracias

Alc. 1.º . . . Pues sueltale
y di a lo que viene presto.

Motilon. . . Mejos que yo lo dirá
aqui ciento papeles.
Quien de Vmo. sabe leer?

Errix. . . Esta es falta de respeto. . . (ensado)
Si Vmo. se la toleran

yo por mi parte no puedo:
y de ello en debida forma
desde luego me querello.

Person. Por que Señor Secretario.

Excus. Por que con justicia devo
mortuarme el mas ofendido
y en todo el tiempo que exersso
el oficio, no ha tenido
nadie tal atrevimiento:
que me de satisfaccion,
o al instante del empleo
hago demission.

Motilon. Señor
todos nos alegraxemos
y algunos quaxos & años. (ap^{te})
Si te van nos doxxaxemos.

Señor, yo lo pregunté
sin intencion de ofenderos
Como yo no sé leer
y me entienden los Corderos
y vamos en qualquier cosa
a unq.^e me tiener por necio
doy cuenta de mi persona
y nadie me engaña, pienso
que todos saben de letras

Alc.º. Como yo ni mas, ni menos.
Desemos de Questioney
y el papel veamos luego:
Leed. Señor Secretario.

Enxir. Si hanè: la fuerza protesto.

lee. . . Todos los Pastores juntos,
ó apartados que es lo mesmo
Sabiendo que havia llegado
ayer el Señor del Pueblo
esperan que le conceda
permiso el Ayuntamiento
para hacerle una función
en todo propia del tiempo
en estilo pastoril

donde ofrecen todo ello
mostrar que entre las Zamarras
hay Jentes de entendimientos.

fixma por todo el Calvo
Diciembre a lo en el Cerro
del lobo al anochecer:

y se nombra por Correo
que lleve este memorial
a Juan Motilon Cermeno.

Motilon. . . Como que gracias a Dios
a nadie envidia le tempo
a hacer una diligencia,
y a qualquiera le apueto
a andar, correr, hacer migas
bever y comer torremos.

Alc. V. . . Respectable Tribunal
pues pareir estado ayendo

el memorial, Cada uno
deve decir sin rodeo
su parecer

Person.^o . . . Por mi parte

reparo ninguno tengo
se les conceda el permiso

Alc.^e 1.^o . . . Que dice V. Compañero?

Alc.^e 2.^o . . . Que será una patochada
de las muchas que hacen estos
y tal vez queren valerse
de semejante pretexto
para a corta del Señor
Embonacharse.

Exoriv.^o . . . Eso mesmo
me parece a mi

Motilon . . . Por vida (Sujior)

Alc.^e 1.^o . . . Yo mui al contrario pienso:
nada perdemos en darles
el permiso; mas primero
es menester q. nos digan
que es lo que tienen dispuesto?

Motilon . . . No tendría gracia
que yo os lo diga antes de verlo
lo que fuese sonaria
como decia mi Abuelo

Alc.º.º. Salvo uno parecer
yo por mi parte xuelbo
se acaben las diferencias
y que Concluya el Consejo
Secretario, ponga
incontinenti el decreto
Como lo pide Ecetera;
Expuesando lo primero
que no ha de provar ninguno
el vino, pena de hacerlo
de veinte dias de Cancel
y diez ducados.

Motilon. Apelo:

ero de no verer vino

(1º + 3)

Alc.º.º. No hay apelacion: Silencio:
que yo ganto malas pulgas:
ya lo xelvi: y laus des

Motilon. Pues, Señor, me buelvo al cuonte;
les dixi a mis Companeros
quando todos me preguntan
que respuesta es la que llevo
que un ganta malas pulgas
q. lo xelvi; y laus des. . . . (P.º)

Alc.º.º. Vamos luego a recoger

19

todo lo q. hemos propuesto
y recogido es preciso
que sin perdida de tiempo
in solidum todos juntos
al Señor se lo llevemos.

Person. . . Viva el Alcalde q. mira
por el honor de su pueblo

todos . . . Viva el Alcalde J.^a

2.^o H

Salen D.ⁿ Toyo de Abate, y D.ⁿ Luis de Cavallero
Calle

Toyo. . . Que lugar tan infeliz
mal gusto tiene D.ⁿ Diego
en preferir a la Corte
populacho tan Oroseno

D.ⁿ Luis. . . Vamos q. tal qual las mozas:--

Toyo. . . Con bonitas lo Confieso
pero amigo es necesario
lo que el mundo Conocemos
perdonarla la hermanura
por la falta de talentos.

Cont. dent.ⁿ . . . Amor de Conteranos
es como el viento
que oy suele ser Caliente
mañana fresco

y por lo tanto
ninguna tome amores
de Coxeranos

Jⁿ. Luis. Cantan muy bien
a este lado

Jⁿ. Zoylo nos retiramos
y como casualmente
al encuentro las saldremos
tan diremos quatro Chistes
y asi el tiempo emeteremos

Zoylo. Bien; muy será reparar
margaritas entre puercos. . .

{ Retiname a
la izquierda

Salen Paca, Pepa, y Lucia, y varias payasas con
Comarillas

Pepa. . . Chicas vamos a la fuente

Paca. . . No ves muger, y que bello
es el Señor del lugar

Lucia. . . Seguramente que es bueno:
ayer me envió mi cuadre
a llevarle unos conejos
y unas perdices, y mira
me dió este duro

Paca. . . Es enredo
que ese te le dió un Señor
que

Con mucho polvos y lleba
 Como longaniza el pelo;
 y una mantellina negra
 le cuelga desde el pescuero
 por detras, hasta debajo
 del:-

Pepa... Da te entiendo
 a ese llaman en Madrid:-
 Fomate

Paca... Fomate y negro
 no le he visto yo en mi vida

Lucia... Pues muger sera pimiento

Pepa... No tonta, Si acara en Ate

Lucia... Sera Chocolate

Pepa... Menos

Lucia... Pues q. Demonios sera
 que no otras no sabemos.

Se descomper
 dr. Zoyle, y
 dr. Amic

Paca... El lo dixi q. alli viene
 con otro

Lucia... Cro les hablemos
 paremos sin hacer caso

Zoyle... Que maravillosa encuentro!
 feliz quien llega a mirar
 los xutilamys reflexos
 que alientan, y vigorizan
 la maquina el elemento
 por cuyo xerore anima

todo el Organos del Cuerpo
Pepa. . . Por Siempre Sea alabado
que nosotros no entendemos
de uarios ni de reuertes;
de maquinay ni elementos;
aqui hablamos en Christianos
el pan, pan, y el queso, queso.

Zoylo. . . No buñeréis expresiones
con que propala mi pecho
Superabundantes frases
extraídas de un afecto
Exanimé desde el punto
que vñs ojos le hixieron

Pepa. . . Puer, Señor, si estais enido
bien sabe Dios que lo cierto
alli vive el ciufano
yo puede dar remedio
para curar vño mal

Dr. Luis. . . Dr. Zoylo no seais necio
Estas no entienden de frases
ni quieren may rendimiento
que lo que suelen hacerlas
ordinariam. ^{te} aquellos
que se estan toda la noche
este, nevando, o lloriendo
debajo de su ventana,
y al ix el dia viniendo
van a buscar el trabajo

Retirandome contento
Con dar quarenta xelíncho &
Como Cavallos Gallegos.

Ustedes citan despacio
y con gana segun vemos
de conversacion; nosotros
lo primero no entendemos
En algarabia; y lo otro
que no gustan muy aquellos
de los xelínchos, que Ustedes:
pues si de un xelín me acuerdo
que le aprendi de mi abuela
En casas estan diciendo
el uno que pueden dar
vamos chicas q. hace fueros

Vamos, mas con alegria
today juntoy repitiendo a
Amor de Cortesanos &.

Tente xuxal, Sin Crianza
vamos D. sin que al momento
voy a disponer la marcha
a Madrid: Si no me vuelvo
etico, Si un dia mas
en el lugar me detengo

2.º

Salon Com: D. Diego, D. Yavel, y Valentin.

D. Diego. Que te parece el lugar
Yavel.

Yavel.. tan bien me encuentro

q. por su quietud me agrada
aunque es el trato grosero
D. Diego. Donde andaron el Abate
y D. Luis.

Salen D. Senon y D. Creso
que hace ya mas de dos horas
que marcharon de buceo
por el lugar

Yavel. Que alegría
vete a exprimir los afectos
con las mozas

D. Diego. Se dermite
parece de caramelo

D. Yavel. Es original.

Salen D. Zoilo y D. Luis.

Zoilo. Jenu!
no paro yo en este Pueblo
dos horas

Yavel. Que es eso Abate

Zoilo. Extraño gusto por cierto
tener en querer estar
en un lugar que yo creo
que por el Senardo lobo
sin duda hizo aquellos venos
del Rodonal, y delechona
pues este es peor que aquellos:
no no, a tu tierra guilla
dice el refran, y es lo cierto

Ayuntamiento de Madrid

12
Sin detenerme le digo
a la qual que ensanche luego
y me lleve de un tirón
a Madrid, por que deseo
ver en vez de años para
barquinay de tercios pels.

Jn. Diego. Jn. Luis q. le ha sucedido?

Luis. . . Ota tenido ciento encuentros
con las moras; le han burlado;
y se ha puesto tan contento
como veis.

Yor. . . En este caso,
loven, de Carrot ligenos
y se persuade: -

D. Alc. V. . . Ami
me toca hablar, primero
que soy Alcalde Decano

Jn. Diego. . . Valentin mira q. es eso

Yabel. . . Que ha de ser? que vendrá a verte
el lugar punto y entera

Valent. . . Que quiere cumplimentar
Señor el Ayuntamiento

Yabel. . . Bien es menester q. aora
de paciencia no aumenos.

Jn. Diego. . . Di q. entendi y disimula
Su Sander por sus afectos

Salen los don Alcaldes delante: El don. Penon. do
Alguacil, y detras varios hombres conduciendo lo
que expresan los versos.

Alc. V. . . Señor, Señora, xendido
os hace presente el Pueblo
que deve cumplimentaros
por dos motivos: primero
por que os tiene por padre
protector, y amparo nro.
y el segundo por que estando
en noche buena tra dispuestos
traeros el Aquinaldo;
Si fuere como, el afecto
que os le ofrece es muy grande:
el no sea como aquellos
delicados de la corte;
pues es de algo mas provecho.
Aqui vienen buenos lomos;
longaniza, vino añejo
carrope, bollos, perdices
y un aguardiente tan bueno
que causa alegría al alma
y le da fuerza al cuerpo
admitido, y perdonado.

Don Diego. . . Valerian ve recibiendo
lo que traen esos Señores:

pueden estar bien satisfechos
el lugar de quando yo
estimo su buen afecto.

ca
D. Ysabel. Y que yo en todo su bien
igualmente me interese

gn
D. Diego. Y el q. tenga alguna queja
de mi, serare en extremo
que no me la haga presente.

Soile la Fia lechura con una Gallina, y una
Cesta.

lechura. Ahora, y en todo tiempo
sea alarado el Criador
de la tierra y delo Cielo.

gn
D. Diego. Abuelita que se ofrece?

lechura. Señor, venia a traer
la poya mas estimada
que en mi pobre Chozza tengo.

gn
D. Diego. Igual es?

lechura. Esta Gallina
y esta Cestita de huevos:
mirado, mirado bien
no lo hallareis mas frescos
en el lugar: tienen fama
y se buscan con empeño
de casa de la lechura
las Gallinas, y los huevos.

Grn D. Diego. Bien lo creo: y por lo tanto
una atencion agnadero
D. habel.. Quanto año tiene Usted?

Lectura.. Señora no sé de cierto:
el año de la crumita
me casé muy bien me acuerdo;
y me parece que cumplo
el día 20 de Enero
quatro duros y seis reales
Sobre poco más o menos; (Se vien
de que se vien Ustedes
aun que de Cuernas no entiendo
seguro está que me engañen
que por eso me gobiernan
para dar, y recibir
por el noranis, y lo dedo
y no me han salido erradas.
A Dios Señor, que no quiero
incomodarle: Salud
que me marcho en el momento
a componer la Tambomba
y echarla pelles nuevo
que el que tenía, jugando
me le hizo piasso mi nieto.

Grn D. Diego.. Va Usted a la misa del Gallo?
Lectura. Toma, saltaria primero
el cura, y el Soceristar

Alc
e
S.C.
Ct
gr
Ct
Ct

que la tia Lechura: bueno!
ningun año la he perdido
en la Conta edad que tengo:

Señores felices Parguas
Con mucha gracia, y aumento
Espiritual, ~~pidiendo~~ deseando
al Señor no haga bueno. (P)^c

Atle. 1.^o Itemos dispuestos, Señor,
hacer un dibentimiento
esta noche buena, y Pargua
Se ha tratado en el Concejo;
y no hemos podido hallar
Cora digna del aprecio
de sus mercedes, tan solo
los pastores

S. Chotilon. . . Aquí entro
yo, que aun q. Simple me toca
hablaros por todo ello

Atle. 1.^o . . . Puer Como.

Jn. Diego. . . Desade hablar

Atle. 2.^o . . . Señor, Si es un majadeno

Chotilon. . . Otro hay mas, y tal vez
tienen voto en el Concejo
Señor haveis de saber,
Como digo de mi Cuerno
que se ha dispuesto de pronto allá
entre yo, y mis Compañeros

una función Erónica
Exerir. Alegorica Jumento
Chotilon. Lo mismo es eso que lo otro
ella es muy propia del tiempo
Entrar pastores, pastores
Entrar Obeser, Condens
aprisco, xeder, Cayados
las Cabanas y los perros
y entrar por entrar tambien
hanta los quatro elementos.

[y entro yo: Con que q. tal
Si sea función de empeño:
alli sin hablar se habla
con las manos con los dedos.
Despues se executa un baile
que a lo poco q. yo entiendo
no hay parage q. no tenga
significancia y misterio:
en fin por si es q. gustais
Senor de venir a verlo
estari dispuesto, vestido
y esperando les decir luego
el permiso. Dadrele
y como quedamos buenos.

gr. Diego. No tan solo se le doy
pero con ansia deseo

ay. hab. l. Ven la funcion q. me dices
 . hab. . . Y donde la hacció: es lesor?
 Motilon. . . No Señora, aqui Cenquita
 en una cara, y la han puesto
 que no la Conocera
 aquel que la hizo de mebo.

Person. . . Señor q. no valdrá nada

Diego. . . Con todo yo quiens verlo

ay. hab. l. . . Yo tambien, y por mi parte
 un regalo lo ofrezco
 por la invencion

Motilon. . . Pues seguidme

Todos. . . y no perdamos el tiempo.

Todos. . . Tambien.

Motilon. . . Poneos aqui 207

Vorotnos en este puerto:

Señores, encargó a todos

que si acaso fuere bueno

les animen, y si no

que les perdonen: Silencio.

Principia el baile: y Concluido, Dican todos
 Buens; buens: Vivari, Vibari.



8
0

6
0

Ayuntamiento de Madrid

BIBLIOTECA HISTORICA MUNICIPAL



1200006898